

Êtes-vous un exportateur canadien ou êtes-vous prêt à exporter? Avez-vous choisi vos marchés cibles et effectué des recherches à leur sujet? Passez-vous des heures à examiner des tonnes de pages Web à la recherche de bons renseignements sur vos marchés? Si vous avez répondu « oui » à ces questions, inscrivez-vous comme client du Service des délégués commerciaux du Canada et obtenez une page Web personnalisée.

Voici un exemple de

## Page personnalisée du Délégué commercial virtuel

### Rencontrer votre délégué commercial

Le Délégué commercial virtuel présente des notices biographiques des délégués commerciaux responsables des secteurs et des marchés que vous avez choisis, accompagnées de photos et de coordonnées. En plus, il vous aide à soumettre vos demandes de service en ligne à plus de 800 délégués commerciaux à l'étranger.

### Opportunités dans vos secteurs d'intérêt

La section sur les opportunités dans vos secteurs d'intérêt présente une liste de débouchés commerciaux, de missions et d'événements intéressants à venir ainsi que des nouvelles et des études de marché. Vous pouvez naviguer rapidement vers chacun de vos marchés cibles en vous servant des onglets au haut de la page.

### Nos partenaires

C'est avec fierté que Commerce international Canada annonce un nouveau partenariat avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, la Corporation Commerciale Canadienne, Exportation et développement Canada et Patrimoine canadien pour mettre le Délégué commercial virtuel à votre disposition. D'ici peu, ces partenaires vous offriront des services par le biais de votre Délégué commercial virtuel.

Pour en savoir davantage sur le Service des délégués commerciaux du Canada et pour obtenir votre Délégué commercial virtuel personnalisé, allez à :

[www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca)

### Information sur les pays

Trouvez des données et des conseils sur la façon de faire des affaires dans vos marchés cibles. En outre, cette section vous offre des listes de foires commerciales et des renseignements pratiques et pertinents qui vous aideront à planifier votre visite dans votre marché cible.

## Réunion sur le libre-échange Canada-Chili

En novembre dernier, le ministre du Commerce international, M. Jim Peterson, et le ministre des Affaires étrangères du Chili, M. Ignacio Walker, ont pris part à la cinquième réunion de la Commission du libre-échange Canada-Chili, qui s'est tenue à Santiago, au Chili, à la veille de la Réunion ministérielle conjointe de la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC). Le ministre Peterson a accueilli avec satisfaction les progrès qui ont été accomplis jusqu'à présent dans la mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili (ALECC).

« Nos deux pays connaissent des relations commerciales florissantes grâce à cet accord, a déclaré le ministre Peterson. Cela montre de façon éloquente à quel point la libéralisation des échanges profite aux citoyens et aux entreprises des deux pays. »

### Agir pour l'avenir

Les ministres Peterson et Walker ont réitéré leur volonté de poursuivre la mise en œuvre de l'ALECC et passé en revue les travaux en cours. Ils ont pris acte de l'avancement des négociations visant à intégrer dans l'accord un chapitre sur les marchés publics et ont adopté deux déclarations qui permettent d'accroître la transparence et l'efficacité du chapitre sur l'investissement.

La déclaration sur les mémoires présentés par les parties non contestantes aide à clarifier le processus relatif à la présentation de mémoires par des tiers dans le cadre de différends opposant un investisseur et un État. La déclaration sur les audiences publiques confirme l'intention du Canada et du Chili de réclamer que toutes les audiences d'arbitrage tenues relativement à de tels différends soient ouvertes au public.

Les deux ministres ont souligné que les accords de coopération en matière de travail et d'environnement, signés parallèlement à l'accord de libre-échange, ont contribué au développement des relations canado-chiliennes. Ces accords ont permis aux deux pays de discuter de dossiers liés au travail et à l'environnement dans une atmosphère de confiance mutuelle.



Santiago, Chili

La rencontre a également donné aux deux ministres l'occasion de procéder à des échanges de vues sur d'autres forums. En particulier, ils ont :

- souligné leur engagement à travailler avec les autres membres de l'OMC à l'atteinte d'objectifs ambitieux dans le cadre des préparatifs de la prochaine conférence ministérielle de l'OMC, qui se tiendra à Hong Kong;
- réaffirmé leur engagement à conclure un accord complet et de grande qualité visant la création de la Zone de libre-échange des Amériques;
- discuté du rôle important que joue l'APEC en matière de promotion du commerce en Asie-Pacifique.

Le ministre Peterson a profité de l'occasion pour souligner à nouveau l'importance de rouvrir le marché chilien aux exportations de bœuf canadien. « La reprise des échanges devrait reposer sur des données scientifiques, a-t-il déclaré. »

En 2003, les échanges bilatéraux de biens entre le Canada et le Chili ont atteint 1,2 milliard de dollars, soit une hausse de 68 p. 100 par rapport à 1997, l'année de l'entrée en vigueur de l'accord. « L'investissement constitue aussi une réussite éclatante de l'ALECC. Aujourd'hui, le Canada est le troisième investisseur en importance au Chili, derrière les États-Unis et l'Espagne, a ajouté le ministre. »

**Renseignements :** [www.international.gc.ca/tna-nac/bilateral-fr.asp](http://www.international.gc.ca/tna-nac/bilateral-fr.asp)

### Miami — suite de la page 3

la promotion du commerce international, au commerce proprement dit, à l'investissement et à la technologie.

Dans une allocution prononcée devant des membres de la communauté des gens d'affaires Floride-Canada, le ministre a souligné que le problème du protectionnisme touche l'Amérique du Nord tout entière, citant en exemple les cas du bois d'œuvre résineux, de la maladie de la vache folle, du blé et du porc. Il a profité de cette occasion pour inviter ses collègues parlementaires à participer aux journées de promotion du commerce.

« Pas moins de 96 % de nos échanges avec notre voisin du sud sont exempts de tout problème, a ajouté le ministre. Nous devons nous rapprocher autant

que possible du 100 p. 100. Nous le faisons grâce à un dialogue constant, et j'invite mes homologues parlementaires à y prendre part. »

Au cours de son séjour à Miami, le ministre a également dévoilé les résultats d'une étude effectuée en 2004, intitulée *Les relations économiques entre le Canada et la Floride*. Cette étude montre que le Canada occupe le premier rang parmi les partenaires économiques de la Floride, parmi ses sources de touristes étrangers et parmi ses sources d'investissement étranger direct. Elle servira d'outil de promotion qui fera valoir auprès des Floridiens l'importance du Canada pour leur économie. L'étude a été produite par InfoAmericas, une firme spécialisée en renseignements sur les marchés régionaux et en expertise-conseil.

**Renseignements :** [www.miami.gc.ca](http://www.miami.gc.ca)